

ANLAGE „A“ zur Verordnung

ALLEGATO „A“ al regolamento

ENJONTA „A“ dl regulamënt

(Vorderseite)				(Fronte)		
Bögen für die Unterschriftensammlung				Fogli per la raccolta delle firme		
Die unterfertigten Bürger der Gemeinde ST.ULRICH unterstützen mit ihrer Unterschrift den Antrag bezüglich Durchführung einer Volksbefragung mit ¹ Charakter gemäß Artikel 43 der geltenden Gemeindegatzung, mit folgender Fragestellung:				I sottoscritti cittadini del Comune di ORTISEI ai sensi dell'art. 43 dello statuto comunale vigente sostengono con la propria firma la domanda relativa all'espletamento del referendum popolare di carattere ¹ con il seguente quesito:		
<p>(pèrt danca)</p> <p>Plates per l abinè adum dla sotscrizions</p>						
I sotscric zitadins dl Chemun de URTIJÈI se damanda l mèter a ji de n referendum populer de carater ¹ aldò dl articul 43 dl statut de Chemun che vel sen, cun la formulazion che vèn dò:						
<hr/> <hr/>						
Vor- und Zuname Nome e cognome Inuem y cuinuem	Geburtsdatum Data di nascita Di de nascita	Geburtsort Luogo di nascita Luech de nascita	Wohnsitz Luogo di residenza Residènza	WL. Nr. N. in LE. n.l.d.v.	Ausweis Nr. Documento Documènt	Unterschrift Firma Sotscrizion

¹ Beratendem, abschaffendem, einführendem.

¹ Consultivo, abrogativo, propositivo.

¹ consultiv, per to demez velch, de pruposta.

(Rückseite)	(Retro)
<p>Für das Promotorenkomitee zeichnet</p> <p>Bestätigung durch die Amtsperson über die Echtheit der Unterschriften der Personen laut Vorderseite.</p> <p>Bestätigung des Bürgermeisters der Gemeinde ST.ULRICH, dass die auf der Vorderseite angeführten Personen in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen sind.</p>	<p>Firma per il comitato promotore</p> <p>Autenticazione delle firme delle persone a tergo da parte del pubblico ufficiale.</p> <p>Certificazione del sindaco del Comune di ORTISEI riguardante l'iscrizione delle persone a tergo elencate nelle liste elettorali del Comune.</p>
<p style="text-align: center;">(pèrt dovia)</p> <p style="text-align: center;">Sotscrizion per l cumitee per mèter a ji l referendum</p> <p style="text-align: center;">Autenticazion dla sotscrizions dla persones nuniedes sun la pèrt danca da pèrt dla persona autoriseda</p> <p>Zertifizierung dl Ambolt dl Chemund de URTIJËI pervia dla iscrizion tla listes de vela de chësc Chemun dla persones nunziedes sun la pèrt danca.</p>	

